4

3. Quartal 2026

Akkreditierung Austria A 0186 ISO/IEC 17020

wsb Labor

Digitale Signatur der WSB Labor-GmbH
Dokument unterschrieben
von: Thomas Lendenfeld
am: 28.08.2026 11:00

STADTGEMEINDE TRAISMAUER Bez. St. Pölten

# INSPEKTIONSBERICHT

**über die Untersuchung von Trinkwasser gemäß ÖNORM M 5874
im Rahmen der Trinkwasserverordnung bzw.
des ÖLMB Kapitel B1 in der jeweils geltenden Fassung**

| | |
|---|---|
| Anlage, Anlagenteil: | **WVA Traismauer Arbeitersiedlung, Bereich Siedlung Am Nasenberg** |
| Datum d. Inspektion: | 28.07.2026 |
| Inspektion durch: | DI Angelika Vitovec, WSB Labor-GmbH |
| Auftraggeber: | Stadtgemeinde Traismauer<br>Wiener Straße 8<br>3133 Traismauer |
| Auftragserteilung: | am 13.07.2026 |

| | | |
|---|---|---|
| Projektleiter: | DI Angelika Vitovec | Projekt P2603809IB |
| Umfang: | 2 Seiten | Mautern, 20.08.2026 |
| Beilage(n): | 1 | |

Eine auszugsweise Weitergabe oder Veröffentlichung des Berichtes bedarf der schriftlichen Genehmigung des Ausstellers.

## 1. Ortsbefund

Letztgültige Anlagenbeschreibung: siehe Inspektionsbericht P2300124IB

Keine technischen Änderungen an der Anlage seit der letzten Untersuchung durch das WSB-Labor am 15.04.2026 (Inspektionsbericht P2601576IB).

Die Anlage ist, soweit ersichtlich, in einem Zustand, in dem das Wasser bestmöglich vor äußeren Einflüssen geschützt wird.

## 2. Witterung

Zum Zeitpunkt der Probenahme Lufttemperatur 20 °C und bewölkt, an den Vortagen warm und wechselhaft.

## 3. Beilagen

Beilage 1: Prüfbericht P2603809PB

## 4. Konformitätsbewertung

Die bakteriologische Untersuchung ergab niedrige Keimzahlen und keinen Nachweis von Fäkalkeimen.

Das in Verkehr gebrachte Wasser entspricht im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den Grenz- und Richtwerten der Trinkwasserverordnung (BGBl. II 304/2001) bzw. dem ÖLMB Kapitel B1 in der jeweils geltenden Fassung.

## 5. Gutachten

Im Rahmen des durchgeführten Lokalaugenscheins wurden aus wasserhygienischer Sicht keine grobsinnlichen Mängel am Zustand der Wasserversorgungsanlage festgestellt.

Das Wasser der Anlage entspricht im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist somit vom bakteriologischen Standpunkt zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.

Das Ergebnis der Untersuchung wurde am 31.07.2026 Herrn Alois Fendt telefonisch mitgeteilt.

DI Angelika Vitovec
Projektleiter

Mautern, 20.08.2026

Digital signiert von der Leitung der Inspektionsstelle und vom Gutachter für Trinkwasser gemäß §73 LMSVG 2006

# PRÜFBERICHT

**über die Untersuchung von Trinkwasser
im Rahmen der Trinkwasserverordnung bzw.
des ÖLMB Kapitel B1 in der jeweils geltenden Fassung**

Anlage, Anlagenteil: **WVA Traismauer Arbeitersiedlung, Bereich Siedlung Am Nasenberg**

Auftraggeber: Stadtgemeinde Traismauer
Wiener Straße 8
3133 Traismauer

Auftragserteilung: am 13.07.2026

Projektleiter: DI Angelika Vitovec Projekt P2603809PB

Umfang: 3 Seiten Mautern, 20.08.2026

Beilage(n): ---

Eine auszugsweise Weitergabe oder Veröffentlichung des Berichtes bedarf der schriftlichen Genehmigung des Ausstellers.
Die Analysenergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Proben.

## 1. Proben und Analysenergebnisse

| | |
|---|---|
| Probe: | **P2603809-001** |
| Anlage: | WVA Traismauer Arbeitersiedlung |
| Entnahmestelle: | Ortsnetz Traismauer Arbeitersiedlung, Bereich Am Nasenbergblick |
| nähere Beschreibung: | Am Nasenberg 3, Wasserhahn Garten |
| Datum der Probenahme: | 28.07.2026 |
| Probenehmer: | DI Angelika Vitovec, WSB Labor-GmbH |
| Sensorik (ÖNORM M 6620): | ohne Besonderheiten |
| Abgabe an Verbraucher i.d. vorliegenden Beschaffenheit: | Ja |

Analytik: von 28.07.2026 bis 31.07.2026

| Parameter | Einheit | Messwert | TWV GW | TWV RW | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|
| Temperatur (vor Ort gemessen) | °C | 22,1 | | 25 | |
| elektr. Leitfähigkeit (20°C; Temp.komp., vor Ort gemessen) | µS/cm | 458 | | 2.500 | |
| Koloniebildende Einheiten bei 22°C/1ml/68h | KBE/ml | 8 | | 100 | |
| Koloniebildende Einheiten bei 37°C/1ml/44h | KBE/ml | 19 | | 20 | |
| Escherichia coli (in 100 ml) | KBE/100ml | 0 | 0 | | |
| Coliforme Bakterien (in 100 ml) | KBE/100ml | 0 | | 0 | |
| Intestinale Enterokokken (in 100 ml) | KBE/100ml | 0 | 0 | | |

Gesetzliche Vorgaben:

**TWV GW**: Grenzwerte gemäß Trinkwasserverordnung-TWV,BGBl.II 304/2001idgF bzw.Lebensmittelcodex (Kapitel B1)

**TWV RW**: Richtwerte gemäß Trinkwasserverordnung-TWV,BGBl.II 304/2001idgF bzw.Lebensmittelcodex (Kapitel B1)

DI Angelika Vitovec
Projektleiter

Mautern, 20.08.2026

Digital signiert von der Leitung der Prüfstelle

Allgemeine Legende:

Messwert: n.n. ...nicht nachweisbar, n.b. ... Messwert kleiner als Bestimmungsgrenze
BG: Bestimmungsgrenze der Standardmethode
MVK: Mindestverfahrenskennwert ("Messunsicherheit") für die Beurteilung gemäß Österr. Lebensmittelbuch
MU: erweiterte Messunsicherheit (k=2) des Ergebnisses in % des Messwertes oder in Messwerteinheiten (ohne %-Angabe)
Akk: A...akkreditiertes Verfahren, nA...nicht akkreditiertes Verfahren
FV: Fremdvergabe der Analytik bei mit "FV" gekennzeichneten Parametern
Norm: analytisches Verfahren
Die Summenbildung mehrerer Parameter erfolgt gemäß ONR 136602-V2 mit der Festlegung, dass Werte kleiner Bestimmungsgrenze als Nullwerte behandelt werden.
Wenn nicht anders angegeben, wird die Messunsicherheit bei der Beurteilung der Ergebnisse gegenüber Grenzwerten nicht in Betracht gezogen.

## Parameterreferenz:

| Parameter | Einheit | BG | MU | Akk. | FV | Norm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Temperatur (vor Ort gemessen) | °C | | 0,80 | A | - | ÖNORM M 6616 |
| elektr. Leitfähigkeit (20°C; Temp.komp., vor Ort gemessen) | µS/cm | 10 | 9,6% | A | - | EN 27888 |
| Koloniebildende Einheiten bei 22°C/1ml/68h | KBE/ml | | 25,9% | A | - | EN ISO 6222 |
| Koloniebildende Einheiten bei 37°C/1ml/44h | KBE/ml | | 14,0% | A | - | EN ISO 6222 |
| Escherichia coli (in 100 ml) | KBE/100ml | | 15,2% | A | - | EN ISO 9308-1 |
| Coliforme Bakterien (in 100 ml) | KBE/100ml | | 15,2% | A | - | EN ISO 9308-1 |
| Intestinale Enterokokken (in 100 ml) | KBE/100ml | | 15,2% | A | - | EN ISO 7899-2 |

## Normenreferenz für die Analytik:

| Verfahren/Norm | Ausgabe | Titel |
|---|---|---|
| EN 27888 | 01.12.1993 | Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der elektrischen Leitfähigkeit (ISO 7888:1985), ausgenommen Punkt 5.2 |
| EN ISO 6222 | 01.07.1999 | Wasserbeschaffenheit - Quantitative Bestimmung der kultivierbaren Mikroorganismen - Bestimmung der Koloniezahl durch Einimpfen in ein Nähragarmedium (ISO 6222:1999) |
| EN ISO 7899-2 | 01.11.2000 | Wasserbeschaffenheit - Nachweis und Zählung von intestinalen Enterokokken - Teil 2: Membranfiltrationsverfahren (ISO 7899-2:2000) |
| EN ISO 9308-1 | 01.12.2014 | Wasserbeschaffenheit - Nachweis und Zählung von Escherichia coli und coliformen Bakterien - Teil 1: Membranfiltrationsverfahren für Wässer mit niedriger Begleitflora |
| ÖNORM M 6616 | 01.03.1994 | Wasseruntersuchung - Bestimmung der Temperatur |
| ÖNORM M 6620 | 15.12.2012 | Methoden und Ergebnisangabe zur Beschreibung der äußeren Beschaffenheit einer Wasserprobe |

## Normenreferenz für die Probenahme:

| Verfahren/Norm | Ausgabe | Titel |
|---|---|---|
| ISO 5667-5, ISO 19458 | -- | ISO5667-5 (01.05.2015) Guidance on sampling of drinking water from treatment works and piped distribution systems; EN ISO 19458 (08.2006) Probenahme für mikrobiologische Untersuchungen (akkreditiert), wenn nicht anders angegeben ist der Zweck der Probenahme die Wasserbeschaffenheit im Verteilungsnetz (Punkt 4.4.1.1.a) |
| EN ISO 19458 | 01.11.2006 | Wasserbeschaffenheit – Probenahme für mikrobiologische Untersuchungen |